

本主日 (27/11) 轮值同工

下主日 (4/12) 轮值同工

服务台: 赵万森弟兄
招待与: 施国祥弟兄
收奉献: 钱凤华姐妹
主祷: 黄遨游牧师
讲员: 黄遨游牧师
讲题: 【来吧我们登耶和華的山】
经文: 赛 2: 1 - 5
太 24: 36 - 44
书信/代祷: 詹兴义执事
翻译: 陈文祥执事
圣餐助理: 黄群俊弟兄
会务报告: 黄遨游牧师
领唱: 孙尉轩弟兄
关怀: 洪美美执事
黄温姐妹
插花: 许亚招姐妹

服务台: 刘允成弟兄
招待与: 吴汉兴弟兄
收奉献: 吴岢妹姐妹
主祷: 施国全执事
讲员: 郑鸿恩传道
讲题: 【树根长出枝子的结果!】
经文: 赛 11: 1 - 10
翻译: 陈文祥执事
读经: 杨文采姐妹
代祷: 施国全执事
会务报告: 黄遨游牧师
领唱: 卢威铭弟兄
关怀: 蓝群芳师母
邱颖勤托士
插花: 叶顺意姐妹

每周活动 Weekly Activities

星期三 Wednesday	10:30am	乐龄聚会 Senior Citizen's Gathering
第1及第3个星期六 1st & 3rd Saturday	1:00pm	乐龄团契 Senior Citizen's Fellowship
星期六 Saturday	3:30pm	诗班练习 Choir Practice
星期六 Saturday	6:30pm	心得心时间 (青年) Synthesis Time (Youth)
主日 Sunday	8:30am	华语崇拜 Mandarin Service
主日 Sunday	8:45am	主日学一 Sunday School - 1
主日 Sunday	10:45am	双语崇拜 Bilingual Service
主日 Sunday	10:45am	主日学二 Sunday School - 2
主日 Sunday	1:00pm	基督教教育 Christian Education
主日 Sunday	4:00pm	英语崇拜 English Service
主日 Sunday	4:00pm	英语主日学 Sunday School (E)

本人有下列要项欲通知牧师:

I wish to forward the following requests to the pastor:

- 病痛请代祷 Prayer request for the sick
- 需要教牧探访 Request for visitation
- 更换住址/电话 Change of address / Tel no.
- 欲参加月捐 Participation in monthly tithing
- 欲参加差传奉献 Participation in Mission pledge

其他Others: _____

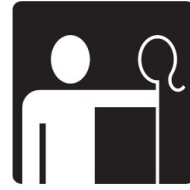
姓名Name: _____

地址Address: _____

电邮 Email: _____

电话Tel: _____ 日期Date: _____

请放入奉献袋 Kindly place into the offering bag



圣公会善牧堂

CHURCH OF THE GOOD SHEPHERD

2 DUNDEE ROAD, SINGAPORE 149454 | TEL: (+65) 6474 1177 | FAX: (+65) 6471 0920

电邮 E-MAIL : adminchinese@cogsanglican.org

教会网址 WEBSITE : goodshepherdsingapore.com

教牧同工 PASTORAL STAFF

黄遨游牧师 (牧正) (Ext 112)
Rev Huang Ao-You (Vicar)
aoyou@cogsanglican.org
96330506 (HP)

郑鸿恩传道 (Ext 108)
Pastor Tay Hong Ern
hongern@cogsanglican.org
90664427 (HP)

梁淑贞传道 (Ext 107)
Pastor Leong Soak Cheng
soakcheng@cogsanglican.org
96921577 (HP)

吴良荣传道 (Ext 111)
Pastor Moses Ng
mosesng@cogsanglican.org
90033635 (HP)

黄思敏姐妹 (Ext 109)
Sis Ng Soo Bin
soo_bin@cogsanglican.org
92954155 (HP)

李宜恩弟兄 (Ext 110)
Bro Sherman Lee Shuen Ern
lee-sherman@hotmail.com
98222902 (HP)

行政同工 ADMIN STAFF

关达升弟兄 (干事) (Ext 102)
Bro Frederick Kwan Tuck Sing
93854708 (HP)

李馥明姐妹 (财政) (Ext 113)
Sis Joyce Lee Fook Meng

李佩君姐妹 (行政) (Ext 101)
Sis Rosalind Lee Poey Khoon

双语崇拜

BILINGUAL SERVICE

降临第一主日

Advent 1

27/11/2016

圣餐主日崇拜次序

赞美诗	Hymns of Praise	
认罪	Confession	pg 26-30 (公)
会众赞敬	Community Praise	
本日经文	Today's Scripture	赛 Isaiah 2: 1 - 5
本日福音	Gospel Reading	太 Matt 24: 36 - 44
讲道	黄遨游牧师	
讲题	【来吧,我们登耶和華的山】	
本日祝文	Collect of The Day	pg 59 (公)
代祷	Intercession	
尼吉亚信经	The Nicene Creed	pg 32 (公)
奉献诗歌	Offertory Hymn	
圣餐礼文	Holy Communion	pg 36-43 (公)
圣餐后礼文	After Communion	pg 45-46 (公)
会务报告	Announcements	
散会歌	Recessional	
默祷散会	Silent Prayer	



教会的异象与使命 CHURCH'S VISION & MISSION

异象 VISION: 成为以基督为中心的社区教会 To be a Christ-Centred Community Church
使命 MISSION: 合而为一 Knit a cohesive Church 领人归主 Lead people to Christ
建立门徒 Make disciples for Christ 服事社区 Serve the Community

会 务 报 告

下主日12月4日早祷崇拜：降临第二主日

上主日11月20日崇拜总人数：271【华语堂：169 | 双语堂：102】

1. 欢迎大家，特别是新朋友前来参加今早的崇拜。愿上帝藉著今天的赞美与敬拜赐福予你们。
2. 牧正休病假
黄遨游牧师将于11月29日在心脏动脉扩张手术后休病假。请弟兄姐妹在祷告中纪念他并早日康复。
3. 2017年奉献信封
2017年的奉献信封已备妥，会友可到服务台领取。
4. 教区宣教主日 - 献上一百 (GHH)
今天将做最后一次的收集。所收到的捐款将全数转交给教区支持教区的宣教事工。有意捐献的可到服务台索取GHH 奉献信封。
5. 乐龄圣诞福音聚会《圣诞你、我、祂》
日期：12月1日（星期四） 时间：10.30 am
讲员：林国兴牧师
诗歌见证分享：方钟桦弟兄
请带领未信主亲朋戚友出席这圣诞福音聚会。请到服务台购买\$5餐卷。
注：乐龄聚会将在这次聚会后，12月份暂停。聚会将从2017年1月4日复会。
6. 教会祷告会
日期：12月2日（星期五），8 pm 在正堂。
鼓励弟兄姐妹预备心将这段时间献上，同心合一为教会、各肢体、家庭及个人的需要祷告。我们也将为在12月份到泰北的短宣队祷告。

7. 乐龄团契【信仰讲座】

讲员：郭凯利传道

日期：12月3日（星期六） 时间：1 pm

茶点由信实组负责。欢迎带新朋友来参加。

执委请于当天聚会后出席执委会议。

8. 泰北医疗短宣队(TMT)

以下队员将于12月4日至13日前往泰北Omkoï做医疗短宣事工。请会友在祷告中纪念他们。

（弟兄）：孙尉轩、李宣恩、陈奇恩、朱明伟、蔡承达、叶宇恒、
赵汝学、施国祥、施宇臻

（姐妹）：黄思敏、梁丽珍、张慧娟、钱风华、胡雨涵、李谛雅、
李馥明

9. 社区关怀事工

十二月份的探访工作由组长自行安排。有意参与探访工作的弟兄姐妹，请联络关达升弟兄。

10. 同庆圣诞@女皇镇

主题：《圣诞市集》

日期：12月16日至18日（周五至周日）

时间：5 pm - 10 pm

地点：善牧堂

准备工作已经开始了。我们很需要您大力的参与以下的事奉：

派单张糖果、分发宣传单与风笛手一起报佳音、场务、招待、善后工作等等。请到服务台报名，您的参与至关重要！

11. 圣诞节联合崇拜/圣洗礼

12月25日圣诞主日将是联合崇拜，也举行圣洗礼。 时间：9.30am。

崇拜后有午餐招待。鼓励会友邀请家人和朋友加入我们的圣诞崇拜，

一同欢庆圣诞。请到服务台报名以便预备午餐。 报名截止：12月11日。

12. 青少年营“Lost and Found”

日期：2016年12月27 - 30日（有留宿）

地点：善牧堂（将有外出活动）

网上报名：www.tinyurl.com/camplostandfound 并将免责申明书连同营费交给宣恩弟兄。 营费：\$20。

查询：请联系赵康宇弟兄 @ 97116771 或 李宣恩弟兄 @ 98222902。

13. 午餐

散会后请大家移步到副堂共进午餐并彼此交流。

教会的异象与使命 **CHURCH'S VISION & MISSION**

异象 VISION: 成为以基督为中心的社区教会 To be a Christ-Centred Community Church
使命 MISSION: 合而为一 Knit a cohesive Church 领人归主 Lead people to Christ
建立门徒 Make disciples for Christ 服事社区 Serve the Community

Announcements

27 Nov 2016

20 Nov Total Attendance: 271 (Mandarin Service: 169 / BL Service: 102)

- 1 We welcome all of you, especially new friends, to this morning's worship service. May God's blessings be upon you as we praise and worship Him.
- 2 **Vicar on Medical Leave**
Revd Huang Ao-You will be on medical leave from 29 November for rehabilitation after a heart artery dilation surgery. We request brothers and sisters to uphold him in prayer.
- 3 **2017 Pledge Envelopes**
The 2017 tithing and pledge envelopes are ready for your collection at the Info Desk from today.
- 4 **Diocesan Missions Sunday - Give Him A Hundred (GHH)**
Today is the last day for collection. All offerings collected will be channelled to our missions work in the Deaneries and beyond. GHH envelopes are available at the Info Desk for you to use.
- 5 **Senior Citizen's Gathering – Celebrate Christmas**
Theme: 《圣诞你、我、祂》 **Speaker:** Revd Lim Kok Heng
Date: Thursday, 1 December **Time:** 10.30 am
Program Highlight: Songs and sharing by Bro Fang Zhong Hua.
Lunch coupon at \$5 each can be purchased at Info Desk.
Do invite friends and relatives to join!
Note: This Wednesday meeting will take a break in December after this event. Meetings will resume from Wednesday, 4 January 2017.
- 6 **Church Prayer Meeting**
Date/Time: Friday, 2 December, 8 pm at the Sanctuary.
Members and leaders are encouraged to set aside this time in seeking the Lord together for His Church and His works at COGS and to pray for ourselves and our families. We will also be devoting time to pray for the TMT team leaving on Sunday, 4 December.

7 **Senior Citizen's Fellowship**

Theme: "Faith Talk" **Speaker:** Ps Kelly Kuo
Date/Time: Saturday, 3 December, 1 pm at the Sanctuary
All friends and family are welcome.

Committee members please stay back for meeting afterwards.

8 **Thailand Medical Missions Team (TMT)**

The following team members will be in Omkoi, Thailand, 4-13 December. We request brothers and sisters to uphold them in prayer.

(Bros) Sng Wei Xuan, Sherman Lee, Reuben Chan, Alvin Chee,
Ryan Chua, Yeap YuHern, Chiew RuXue, Roger and Benedict See
(Sis) Ng Soo Bin, Leong Lai Chan, Pamela Cheong, Patricia See,
Lydia Foo, Lydia Lee, Joyce Lee.

9 **Social Care Ministry**

The December community visitation will be individually arranged by the respective group leader. Members wishing to participate can contact Bro Fred Kwan.

10 **Christmas In Queenstown**

Theme: "Christmas Market & Concert"

Date: 16 - 18 December (Friday – Sunday)

Time: 5 pm - 10 pm

Venue: Church of The Good Shepherd

Preparation work has started. We need your active participation to serve in these areas: Candy Cane & Balloon Give-away, Flyer Distribution and Bagpipe Carolling, Logistics/Operations, Ushers, Post Event Clean-up Etc. Please sign up at the Info Desk and be a part of the Team!

11 **Combined Christmas and Baptism Service**

There will be a Combined Christmas and Baptism Service on **25 December 2016** at **9.30am** followed by a buffet lunch after Service. Invite your family and friends to celebrate the occasion and join us in the service. For catering purpose, please register your attendance at the Info Desk by 11 December.

12 **Camp "Lost and Found"**

Date: 27 - 30 December, 2016 (stay-in camp)

Camp fee: \$20

Location: COGS (will be required to travel out of church)

Sign up online via www.tinyurl.com/camplostandfound and submit the indemnity form together with the camp fee to Sherman Lee.

Enquiries: Contact Ernest Teoh @ 97116771 or Sherman Lee @ 98222902.

13 **Lunch**

After the service, please stay back to join us for lunch and a time of fellowship.